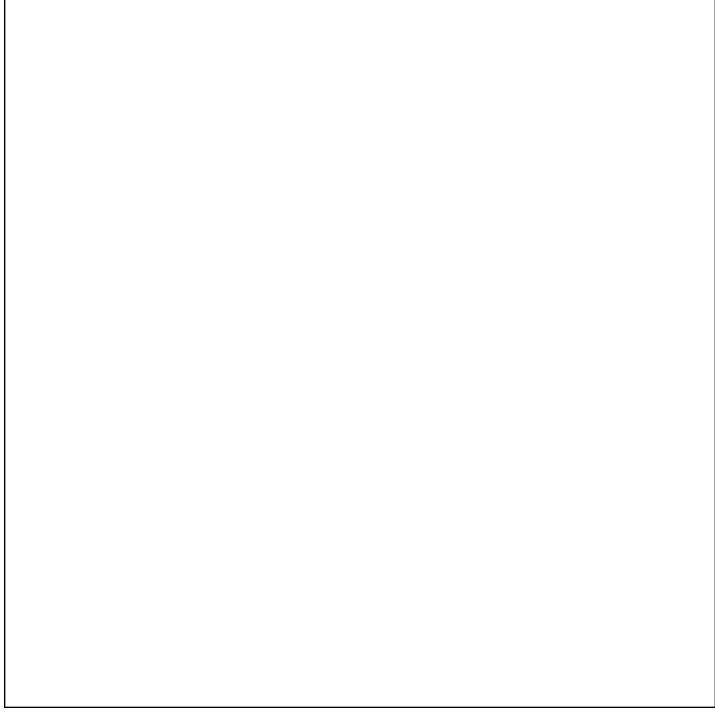


القصاص

Straff



✎ Adelheid Marie Bwire

🔗 Melany Pieterse

📄 Heba Teshah, Maaouia Haj Mabrouk

😊 arabisk / nynorsk

📖 nivå 2

(uten bilder)



Barnebøker for Norge

barneboker.no

القصاص / Straff

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustrert av: Melany Pieterse

Oversatt av: Heba Teshah, Maaouia Haj Mabrouk

(ar), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ حَصَلَتْ مَامَا عَلَى الْكَثِيرِ مِنَ الْفَوَاكِهَةِ.

...

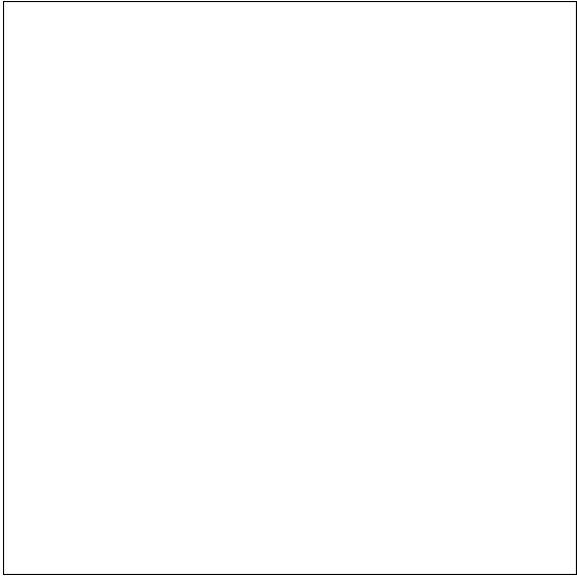
Ein dag fekk mamma mykje frukt.

“Når kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal eta frukta i kveld”, seier mamma.

...

الوقت في المساء:

سألت: "إخوتي" القليل القليل أنا نجدتني: "سألتها: "سألتها:"

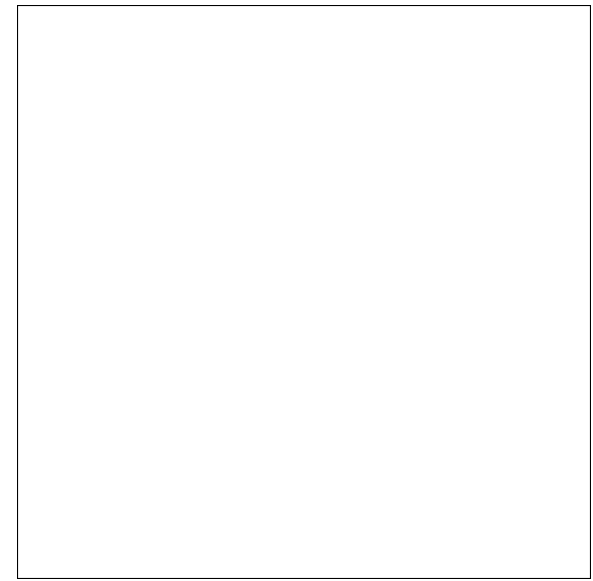




أخي رهِيمَ كَانَ طَمَاعًا، تَذَوَّقَ كُلَّ الْفَوَاكِهِ، وَأَكَلَ الْكَثِيرَ مِنْهَا.

...

Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



خَيْرًا إغْتَدَرَ رهِيمَ فَقَالَ لَنَا: "لَنْ أَكُونَ طَمَاعًا بَعْدَ الْيَوْمِ".

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. "Eg skal aldri vera så grådig igjen", lovar han. Vi trur han alle saman.

عَرَفَتْ مَاذَا مَاذَا حَصَلَ: "أَيْ الْقَوَاعِدَ عَاقِبَةُ رَهْمًا"!

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta straffar Rahim!



صَرَخَ الْجَنِّي الصَّغِيرُ: "انظُرْ مَاذَا فَعَلَ رَهْمًا!" أَمَا أَنَا فَطِيلُ: "رَهْمًا
عَبْرُ مَجْرَمٍ وَأَنَا بِنِي".

...

"Sjå kva Rahim gjorde", ropar veslebror min. "Rahim er slem og egoistisk", seier eg.





عَظِيَتْ مَامَا مِنْ رَهِيمٍ.

...

Mamma er sint på Rahim.



هَمَسَ رَهِيمٌ: "مَعِدَّتِي تُؤَلِمُنِي".

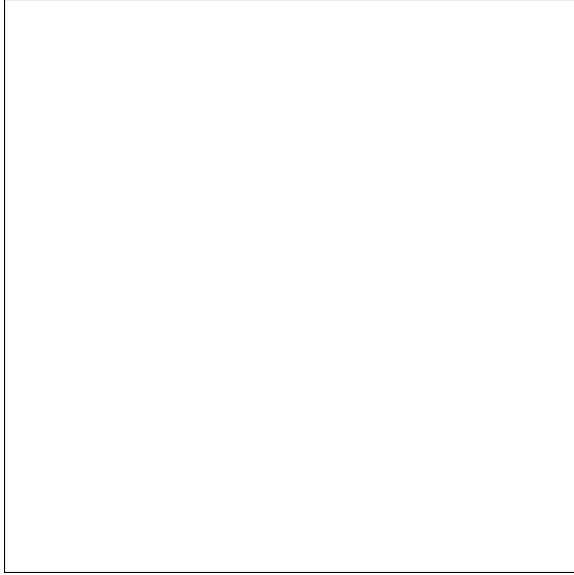
...

"Eg har så vondt i magen", kviskrar Rahim.

Rahim byrjar á föla seg uvel.

...

بَدَأَ رَاهِمٌ بِأَسْوَأِ مَا يَأْتِيهِ مِنَ الْبَشَرِ.

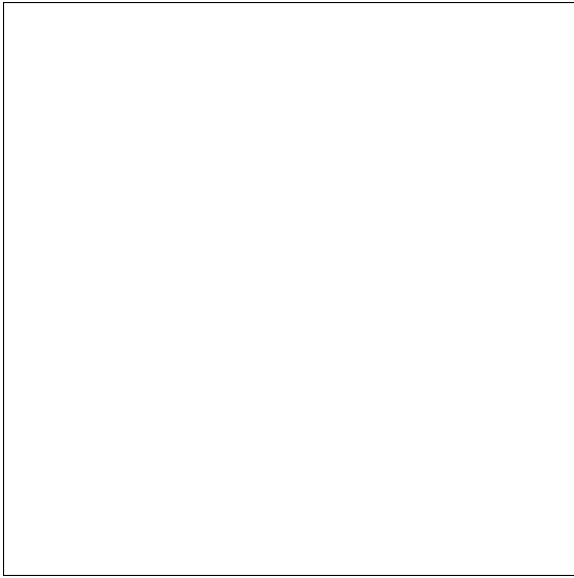


Vi er ðg sinte þá Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.

...

وَنَجِيءُ أَيْضًا عَضُنًا مِنَ رَهِيمٍ وَالْكُتُبُ لَمْ يَفْتَرِزْ.

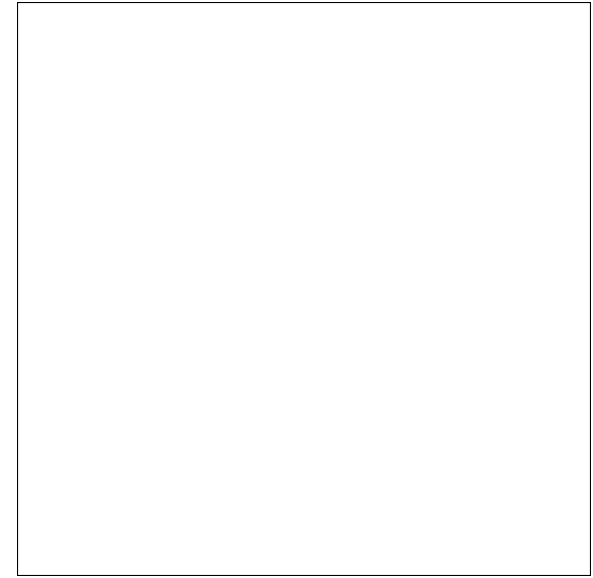




سَأَلَ أَخِي الصَّغِيرُ: "أَلَنْ تُعَاقِبِي رَهِيمَ؟"

...

"Skal du ikkje straffa Rahim?" spør veslebror.



حَدَّثَتْ مَامَا رَهِيمَ فَقَالَتْ: "عَلَيْكَ أَنْ تَعْتَذِرَ حَالًا."

...

"Rahim, du kjem til å angra snart", åtvarar mamma.